

# خطة العمل في شرق بورتلاند (EPAP) اجتماع اللجنة الفرعية للمشاركة المدنية

17 أبريل، 2018

**1. مقدمات الحضور:** أدريانا غوفيا، لور وينترغرين، زينة مظفر، ياديرا بيريز، ياتالي أريولا، ناتاليا سوبوليسكايا، وفكتوريا فرايتاج.

الغاية:	تنظيم ورش عمل تخص ثقافات ولغات محددة ومشاركة المناهج والمدافعة للحصول على تمويل دائم وتقديم المشورة حول القضايا والمشاريع الخاصة بثقافة + لغة محددة في شرق بورتلاند.
---------	--

**2. الاجتماع القادم (15 مايو، 2018):**

مُيسر الجلسة: أدريانا غوفيا

الملاحظات: هومبرتو ماركويز

الطعام: لور وينترغرين

تقرير EPAP العام في 25 أبريل: فيكتوريا فرايتاج

**3. تدريبات مكتب مشاركة الأحياء على الوقاية من الجريمة وطلب الإحالات ( Office of Neighborhood Involvement ) -**

يولاندا سانشيز-ماركويز

تقوم الوقاية من الجريمة بالتعليم وتكون ممنونة للإحالات إلى المجموعات في المجتمع المحلي. إنها تقدم معلومات عن كيفية الحد من أن يصبحوا ضحايا جرائم ضد الممتلكات وكيفية الإبلاغ عن الجرائم عندما تحصل. قالت يولاندا أنهم سيقوموا بالتدريب عن كيفية الاتصال بـ 911 وما يجب أن يتوقعوا.

تقوم يولاندا بتشجيع الأشخاص على طلب الخدمات في لغتكم عندما تتصل بمكتب الشرطة في بورتلاند.

أعلنت عن حدث لتمزيق الأوراق والتخلص من المخدرات يوم 28 أبريل في تقاطع الشارع 47 وبورنسايد الشرقي (E. Burnside) من الساعة 10 صباحًا حتى الساعة 1 بعد الظهر.

سألت زينة إذا ما كانوا يقوموا بورشات عمل للشباب حول كيفية التعامل مع الشرطة. أجابت يولاندا بالنفي، لكنها تستطيع أن تحيل الموضوع إلى مكتب الشرطة في بورتلاند.

**4. مراجعة توصيات المنحة الخاصة بـ EPAP لعام 2018.** نرغب في التأكد من حصول المنح المبنية على أساس العرق والإثنية واللغة على الأولوية المتوخاة.

الذي كان يُعرف بمقترحات منح المشاركة المدنية كان له 10,000 دولار أقل من المنحة المقترحة من قبل EPAP لعام 2018. استكشفنا كيفية تصحيح هذا التمثيل الناقص. إذا قررنا تغيير المعايير التي تستخدمها لجنة مراجعة المنح التابعة لـ EPAP لوضع العلامات، كيف يبدو ذلك؟

لم تكن هناك أي تغييرات مقترحة لمعايير مقبول/غير مقبول المنصوص عليها أدناه.

البنود الخمسة التالية تتم مراجعتها على أساس مقبول أو غير مقبول. إن لم تقم بشمول هذه البنود الخمسة في مشروعك بشكل ناجح، لن يتم أخذ مشروعك في عين الاعتبار للتمويل.

أ. قم بشمول وذكر استراتيجية أو بند عمل واحد على الأقل في "صفحة البداية" تخص خطة عمل شرق بورتلاند. استراتيجيات خطة العمل تكون مسبقة بحرف متبوع برقم واحد (A.1) والبند في الخطة يكون مسبق بحرف متبوع برقمين (A.1.1) يمكنك مشاهدة خطة العمل عبر الرابط التالي <a href="http://www.eastportlandactionplan.org">www.eastportlandactionplan.org</a> أو يمكنك أن تحصل على نسخة مطبوعة من العنوان المذكور في الأعلى.
ب. أين سيتم العمل على المشروع في شرق بورتلاند؟ على كل النشاطات التي يتم تمويلها من قبل خطة العمل في شرق بورتلاند يجب أن تكون في شرق بورتلاند (أنظر إلى الخريطة في الصفحة 14 من هذه الحزمة).
ت. قم بالشرح بشكل مختصر خطتك لترويج المشروع وقم بذكر كيف سيتم شكر الممولين بشكل عام – خطة عمل شرق بورتلاند، مدينة بورتلاند.
ج. هل قمت بتقديم تقييم نهائي أو مبدئي إن كنت قد حصلت على تمويل مسبقاً لمشروع لم يتم اكتماله مع خطة عمل شرق بورتلاند؟
د. قم بإرفاق وثيقة تأكيد الحالة الضريبية لعملك أو لمنظمتك.

وضعت تغييرات مقترحة للجدول التالي:

البنود التالية يتم اعتبارها كشرط (أسباب يمكن قياسها) والتي سيتم تقييمها من قبل اللجنة المختصة. كل بند يتم إلحاقه بالعدد الأكبر للعلامات التي يمكن الحصول عليها من البند.

1. كيف يقوم المشروع ببناء مجتمع ويقود إلى زيادة في مشاركة المجتمع؟ قم بشرح كيف سيقوم المشاركون بالمشاركة بشكل فعال والنتائج الطويلة الأمد لمشاركة المجتمع وتوفر فرص المناصب القيادية للمشاركين عند انتهاء الجزء الممول من المشروع. <b>20 15 نقطة متوفرة</b>
2. هل يتناول المشروع "أولوية إستراتيجية لـ EPAP" <a href="http://eastportlandactionplan.org/sites/default/files/2017.07.25%20EPAP%20Strategic%20Priorities%202017%20-%202018%20.pdf">http://eastportlandactionplan.org/sites/default/files/2017.07.25%20EPAP%20Strategic%20Priorities%202017%20-%202018%20.pdf</a> أو توصيات الإخلاء القسري لشرق بورتلاند

<http://eastportlandactionplan.org/sites/default/files/2015.12.07%20EP%20Involuntary%20Displacement%20Prevention%20Recommendations%20for%20East%20Portland.pdf>؟ إن كان نعم، فأى من الأولويات وكيف؟

### تتوفر 15 نقطة

<p>3. قم بالشرح كيف تقوم الميزانية بدعم وتغطية نشاطات المشروع. على الميزانية أن: 1. تحديد مصادر تمويل مُحتملة أو مُوكدة سيتم استخدامها غير هذه المنحة. 2. قم بتحديد الساعات التي سيتم تبرعها والموارد غير النقدية. 3. قم بشرح كيف ستقوم باستخدام الأموال الإضافية والموارد الغير نقدية. 4. اذكر الشراكات المجتمعية التي اقامها المشروع وقم بتوفير "تصريح موقع للشراكة" للشراكات التي حصل عليها المشروع من قبل المجتمع لكل شريك قمت بذكره (الرجاء النظر إلى النموذج على الصفحة 10 من هذه الحزمة. <b>تتوفر 15-10 نقاط</b></p>
<p>4. قم بشرح ما هو تأثير المشروع على المجموعات المُستضعفة. الأمثلة على ذلك تشمل <u>ولكن غير محدودة</u>: الأطفال أو كبار السن أو الناس من لون مختلف أو الناس مع إعاقة ما أو ذوي الدخل المحدود أو الذين لغتهم الأم غير الإنكليزية أو العساكر. <b>تتوفر 15 نقطة</b></p>
<p>5. قم بتحديد عدد الناس الذين سيشاركون في المشروع من دون تكرار وقم بذكر الوقت الذي سيتم قضائه معهم والطرق التي سيتم بها مشاركتهم بالمشروع. <b>تتوفر 10 نقاط</b></p>
<p>6. قم بوصف خبرتك أو شرح خطتك لشمول أفراد المجتمع الغير مُمثلين أو ناس من ثقافات محددة مع أخذ اللغة بعين الاعتبار. <b>10-40 تتوفر 20 نقطة</b></p>
<p>7. هل مقدم الطلب منظمة جديدة مع 10 موظفين أو أقل أو ميزانية عمل بقيمة 250 ألف دولار أميركي أو أقل؟ <b>5 تتوفر 10 نقاط</b></p>
<p>8. كيف يقوم المشروع بدفع قضية أو فرصة للأمام لا يتم العمل عليها في شرق بورتلاند حالياً؟ <b>تتوفر 5 نقاط</b></p>
<p>9. قم بشرح كيف سيقوم المشروع بوصول خدمات المجتمع الموجودة لدعم المجتمعات العرقية والإثنية عن طريق تواصل لغوي مناسب. <b>تتوفر 5 نقاط</b></p>

**الأعمال:** ستأخذ اللجنة الثانوية للمشاركة المدنية ما ذكر أعلاه وتناقشه لاقتراح التغييرات أو ما إذا سيقترحوا العودة إلى خيارين لمنح EPAP: المشاركة المدنية والعامّة.

### 5. الإبلاغ عن منحة للإسكان على وسع نطاق المدينة

أدت كل من زينة وأدريانا بشهادة في جلسة استماع الميزانية لمدينة بورتلاند في مدرس ديفيد دوغلاس الثانوية يوم 3 أبريل. كل منهما تكلمت عن التغييرات المقترحة لأداء خدمة أفضل للمجتمع المحلي.

### 6. تحضير التقرير السنوي للجنة مجلس البلدية

وافقت أدريانا وناتاليا على تقديم التقرير السنوي للجنة الثانوية للمشاركة المدنية إلى مجلس البلدية، إذا يتوافق ذلك مع جدولهم. ستحدثان عن التقدم الذي أحرزتهما مع جلسات العاملين الصحيين المجتمعين الناطقين باللغة العربية والتقدم المحرز في وضع اعتبار مدينة بورتلاند لتخصيص ميزانية الـ 5,0% للتمويل العام للترجمة اللغوية، رعاية الأطفال والوصول إلى الاجتماع لذوي الإعاقات/اقتدرات المختلفة.

**10. الاجتماع القادم: سنتناول إنجازاتنا لهذه السنة بالإضافة إلى الأولويات الاستراتيجية للسنة المقبلة 15 مايو، 2018، من الساعة 6:30 حتى الساعة 8:30 مساءً، في عنوان 1017 شمال شرقي جادة 117 (1017 NE 117<sup>th</sup> Ave).**  
لطلب الرعاية للأطفال، والترجمة الفورية وتلبية الاحتياجات، يُرجى الاتصال بلور: 503.823.4035 أو [lore.wintergreen@portlandoregon.gov](mailto:lore.wintergreen@portlandoregon.gov)

**الأولويات الإستراتيجية لمكتب خطة العمل في شرق بورتلاند (EPAP)  
السنة المالية 2016-18**

**الإشارات إلى البلدية بخط عريض  
المدافعون الرئيسيون للـ EPAP بخط مائل**

**E. جميع مكاتب مدينة بورتلاند: إشراك الجاليات الإثنية في أنشطة الأحياء؛ توفير التمويل العام (Overhead Funding) لخدمات الترجمة واللغة ورعاية الأطفال لإزالة العوائق وتحسين سبل الإعلام والتراسل والدعوات التي يتم إرسالها. (CB.1.2) اللجنة الفرعية للمشاركة المدنية (Civic Engagement Subcommittee)**

**F. الإدارة الصحية في مقاطعة مولتنومة (Multnomah County Health Department) وشعبة الصحة في ولاية أوريغون (State of Oregon Health Division): زيادة التمويل والدعم التقني للمنظمات التي ترغب في تأسيس (أثنتين ولغتين جديدتين كل سنتين) أو العمل على تقوية برامج العامل الصحي في المجتمع المحلي (Community Health Worker) المرتكزة على أساس إثني. القيام بتأسيس تمثيل مجتمعي يمثل فئات عرقية وأثنية مختلفة للإشراف على برامج صحة المجتمع. (SN.6.2 و EC.4.4) اللجنة الفرعية للمشاركة المدنية (Civic Engagement Subcommittee)**



# خطة East Portland Action Plan

## عمل لمنطقة لشرق بورتلاند

### منع النزوح الغير طوعي

### توصيات مستقبليه لمنطقة شرق بورتلاند

#### عملية المشاركة المدنية ليمت تطبيقها عند تنفيذ جميع الأدوات الموصى بها:

بالرغم من أن أدوات منع النزوح غير الطوعي لمنطقة شرق بورتلاند يتم تطبيقها الآن، إلا أنه من الضروري على المجتمع البقاء معني ومشارك لتوفير القيادة والتوجيه الاستراتيجي حول كيفية معالجة ومعرفة القضايا وتحديد الموارد المجتمعية.

العملية التالية\* سوف يتم من خلالها مشاركة المجتمع وبنشاط كشركاء في السعي للحصول على نتائج مسؤولة وعادلة في العمل من أجل الحلول دون النزوح الغير طوعي في منطقة شرق بورتلاند:

1. توفير فرص المشاركة على نطاق واسع مع سهولة الوصول للأماكن المستهدفة والإدراج في صنع القرار لأولئك الذين لديهم الإمكانيات في التأثير عكسياً ضد الفئه الراحية في سياسة التحسين والتطوير على حساب الفقراء.
2. رعاية استمرار العلاقات الإيجابية بين المجتمعات والمجالس البلدية من خلال ضمان المساءلة عن تحسين الرفاهية والإندماج المجتمعي، وضمان الالتزام باتفاقيات المنفعة المدنية والتي يجب أن تتشأن لتعود بالمنفعة لصالح منطقة شرق بورتلاند والتي تأثرت من سياسة التحسين والتطوير المعيشي على حساب الفقراء، كلما أمكن ذلك.
3. أعراف المجالس البلدية بأن عليها مسؤولية التخطيط للمحتاجين و محرومي المشاركة و محدودي الموارد و المجتمعات الممتلئة تمثيلاً ناقصاً وتحديد أولويات سياستها على أساس الحاجة من أجل تحقيق قدر أكبر من العدالة لأولئك الذين تأثروا تأثيراً سلبياً من خلال سياسة تحسين وتطوير المناطق على حساب الفقراء.
4. توسيع فرص المشاركة المجتمعية على نحو فعير والمطالبة بالشفافية والتصميم الجيد والمدرّوس، وتحديد الثقافة ولغة معينة و التمثيل لذات صلة و إجراءات علنية تستجيب للأدوات الموصى بها : من خلال تحديد المشكلة وتحليلها، وتحديد نطاق طيلة تنفيذ المشروع و فرض الرقابة والتقييم والمساءلة والإلزام.
5. بناء قدرات المجتمع المحلي لزيادة المشاركة الهادفة والإبتكار في صنع الحل وصنع قيادة من خلال تخصيص الموارد الكافية لتحقيق نتيجة مشاركة مجتمعية محلية واقعية.
6. الاستفادة من الملاحظات العامة كجزء من إنصاف المجتمع القائم على حقوق المساهمين لتعزيز دراسة متأنية والتخفيف من السياسات التي طالما تسبب بتأثيرات متباينة سلبية، بغض النظر عن القصد.

\* هذه التوصيات هي إعادة النظر في "التوصيات لمكافحة النزوح المجتمعي والتي تُصدرها العديد من منظمات المجتمع المحلي ولقد قُدمت كمدخل لتحديث "خطة بورتلاند" الشاملة: فبراير 2015.